CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

JULY 16TH & 17TH, 2022
SIXTEENTH SUNDAY OF ORDINARY TIME
DÉCIMO SEXTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Mass Times/Horario de Misas
Saturday/Sábado Vigilia
5:00 p.m. English
7:00 p.m. Spanish

Sunday Masses:
8:30 a.m. English
10:30 a.m. Español
12:00 p.m. ASL Hard of Hearing
12:30 p.m. Vietnamese

Weekday Masses (English)
8:00 a.m. - Mon., Tues., Thurs., Fri. & Sat.
First Friday/Primer Viernes
7:00 p.m. Español

Baptisms/Bautismos
Call Office/Llame La Oficina

Confessions/Confesiones
Saturday/Sábado 3:30-4:30 p.m.
English and Spanish
No appointment required
No Requiere Cita

Eucharistic Adoration
Exposición del Santísmo Sacramento
First Friday/ Primer viernes 8:00 a.m.
Despues de la misa de la 8:00 a.m.

REV. JOSEPH ROBILLARD
PASTOR
REV. THANH TAI NGUYEN
PAROCHIAL VICAR
REV.RUDY PRECIADO
IN RESIDENCE

DEACON TOM CONCITIS
DEACON LOUIS GALLARDO
DEACON JOE GARZA

LUIS A. RAMIREZ
PARISH DIRECTOR

ROSA RUIZ DE MAYORGA
COORDINATOR FAITH FORMATION

YAZMIN ABREU
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

NANCY LOPEZ
DEAF MINISTRY

PARISH OFFICE STAFF
SUSANA VENTURA
CONSUELO SANCHEZ
VICTORIA COLON

CHRIST OUR FOUNDATION ✚ CHRIST OUR HOPE ✚ CHRIST OUR SAVIOR

Mary sat beside the Lord at his feet listening to him speak.

-Luke 10:39

María se sentó a los pies de Jesús y se puse a escuchar su palabra.

- Lucas 10:39

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.
Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE LA OFICINA
MONDAY – FRIDAY 9:00 A.M. — 12:00 P.M. ; 1:00PM—4:00 P.M.
MONDAY — FRIDAY 5:00 P.M.— 8:30 P.M. SATURDAY 9:00 A.M.- NOON
714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000-2008 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169

Mass Intentions / Intenciones de Misas

Saturday/sábado July 16, 2022
8:00 a.m. *† Pete Schepens*
5:00 p.m. *FOR THE PEOPLE OF COSCP*
7:00 p.m. *Hernandez Family —Thanksgiving*
Sunday/domingo July 17, 2022
8:30 a.m. *† Lydia Soriano*
10:30 a.m. *† Maria del Rocio Plascencia*
12:00 p.m. *Deaf Community Intentions*
12:30 p.m. *Vietnamese Mass Intentions*
Monday/lunes July 18, 2022
8:00 a.m. *† Maria Marbella*
Tuesday/martes July 19, 2022
8:00 a.m. *† Enrique Frausto*
Thursday/jueves July 21, 2022
8:00 a.m. *† Antoine Lý Siêu Hiền; Ana Trần Thị Khuyên; Ana Mai thì Bảo*
Friday/viernes July 22, 2022
8:00 a.m. *† Chevy Villa Gomes*

Pray for the Sick/ Oremos por los Enfermos:

Evelyn Guzman
Tim Collison
Inez Gonzalez
Felix Gomez
Juvenal Chávez
Ramón Ruiz
Rosy Martínez
Salvador Espinoza
Kathryn Kos Hess
Miguel Amezucua
Balmore Martinez
Patricia McCall
Matthew Jaglowski
Hugo de la Cruz
Alma Garcia
Filiberto Solis
Luciano Trujillo
Carmen Anaya
Mary Men Vu
Christopher Martinez
Guadalupe Armendaris

Pray for our Departed /Oren por Nuestros Difuntos:

†Virginia Flores
†Fidel Ramos
† Rafael Felipe Reyes
† Vynh Nguyen
† Guadalupe Curiel
† Fidel topete
† Antonia Garibay
† Inez Paz
† Paul G. Marquez
†Rosa Obdulia Duran
†Ofelia Herrera Garcia

If you would like to visit the Blessed Sacrament during the week, the Blessed Sacrament Chapel is open during business hours. The chapel will be closed on holidays.

Si desea visitar el Santísimo Sacramento entre la semana, la capilla del Santísimo Sacramento está abierta durante el horario de oficina. La capilla estará cerrada los días festivos.

Wedding Banns

July 23rd
Cesar Nava & Analiz Pulido

July 30th
Jorge Hipolito Isidro & Paulina Berrera Espinoza

Thank you for sharing with your parish what God has given you. Please remember to use your envelopes or give online, by visiting coscp.org.

Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted. Por favor, recuerde usar sus sobres o donar en línea, visitando coscp.org.

July 9 & 10 2022
$11,532.00

In order for us to maintain our services, meet our expenses, the parish needs an average of at least $20,000.00 in it's weekly collection.
Para nosotros mantener nuestros servicios, pagar nuestros gastos, la parroquia necesita un promedio $20,000.00 dólares en nuestra colecta semanal.

Have you registered to the parish?

To be come a member of COSCP, you can register online at coscp.org or stop by the parish office to fill out a form. As a member, you will receive all mailings and envelopes for weekly offerings and you can request a **letter** when asked to be a sponsor or a letter of recommendation.

Address change?

If you have a new home address and would like to update please call us at 714-444-1500 or email us at sventura@coscp.org

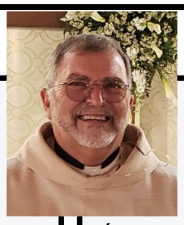
¿Está usted registrado en la parroquia?

Para convertirse en miembro de COSCP, puede registrarse en línea en coscp.org o pasar por la oficina parroquial para completar un formulario. Como miembro, recibirá todos los correos y sobres para ofertas semanales y puede solicitar una carta cuando se le pide ser patrocinador o una carta de recomendación.

¿Cambio de dirección?

Si tiene una nueva dirección y desea actualizarla, llámenos al 714-444-1500 o envíenos un correo electrónico a sventura@coscp.org

PASTOR'S MESSAGE



This past week we celebrated Independence Day. We rejoice for the freedom to choose who we are and what it is we want to do. It is good to recognize this freedom. It is also good to remember the importance of law.

Laws exist so that we have perimeters as to how we exist together as a people. Laws exist to protect the individual from being abused by the government, by a majority of people or by other individuals. Laws are essential for us to exist together.

It is popular to resent laws and government. We do not like the idea of someone else telling us what to do. It would be great if we all acted in ways that were always respectful to the dignity and needs of others. Unfortunately, laws exist because we act selfishly and cruelly towards each other.

The readings for this weekend direct our attention to the Law of God handed to us by Moses. The Law of God is a gift to us. The Law of God is an invitation to be more humane towards one another.

We are at this time in history experiencing so many different inhumane situations. We have a war in Ukraine, the beginnings of worldwide famine, destruction of our environment, cutting off assistances of care for the poor and sick, and wide-ranging homelessness. All of this suffering is the result collective human selfishness.

The act of killing another human being begins with dehumanizing another and results in our own dehumanization. Whether it is abortion, murder, war or the execution of a prisoner, we begin with dehumanizing the victim. We justify our action by refusing to accept the others right to exist. This act of dehumanization leads us into dehumanization of our selves by becoming murderers.

Our disobedience to all of the Laws of God dehumanize us as much as killing another person. To tell a lie is the death of our soul and the destruction of trust we have between each other. To steal is an act of selfishness with disregard of others. To commit adultery or lust moves sexuality to just animalistic behavior and objectifies others.

As we constantly evaluate the laws of our land, we need to view law through the lens of whether or not the law moves us to be more human. If a law does not achieve this end, then that law needs to be changed.

MENSAJE DEL PASTOR

La semana pasada celebramos el Día de la Independencia. Nos regocijamos por la libertad de elegir quienes somos y que es lo que queremos hacer. Es bueno reconocer esta libertad. También es bueno recordar la importancia de la ley.

Las leyes existen para que tengamos límites de cómo existimos juntos como pueblo. Las leyes existen para proteger al individuo de ser abusado por el gobierno, por la mayoría de las personas o por otros individuos. Las leyes son indispensables para que vivamos juntos.

Es usual resentirse de las leyes y el gobierno. No nos gusta la idea de que alguien más nos diga qué hacer. Seria genial si todos actuáramos de manera siempre respetuosa con dignidad y las necesidades de los demás. Las leyes existen porque desafortunadamente, actuamos de manera egoísta y cruel entre nosotros.

Las lecturas de este fin de semana dirigen nuestra atención a la ley de Dios que nos dio Moisés. La ley de Dios es un regalo para nosotros. La ley de Dios es una invitación a ser más humanos con los demás.

En este momento de la historia estamos experimentando tantas diferentes situaciones inhumanas. Tenemos una guerra en Ucrania, el comienzo de una hambruna mundial, la destrucción de nuestro medio ambiente, el corte de la asistencia para el cuidado de los pobres y los enfermos, y una gran cantidad de personas sin hogar. Todo este sufrimiento es el resultado del egoísmo colectivo humano.

El acto de matar a otro ser humano comienza con la deshumanización de otro y resulta en nuestra propia deshumanización. Ya sea el aborto, el asesinato, la guerra o la ejecución de un prisionero, empezamos por deshumanizar a la víctima. Justificamos nuestra acción negándonos a aceptar el derecho de los demás a existir. Este acto de deshumanización nos lleva a nuestra propia deshumanización convirtiéndonos en asesinos. Inhumanos.

Nuestra desobediencia a todas las Leyes de Dios nos deshumaniza tanto como matar a otra persona. Decir una mentira es la muerte de nuestra alma y la destrucción de la confianza que tenemos entre nosotros. Robar es un acto de egoísmo con desprecio por los demás. Cometer adulterio o lujuria cambia la sexualidad a un comportamiento simplemente animal y degrada a los demás.

A medida que constantemente evaluamos las leyes de nuestra tierra, debemos ver la ley a través de la lente de si la ley nos aparta o no a ser más humanos. Si una ley no logra este fin, entonces esa ley necesita ser cambiada.

Cha Sở Nhắn Gửi (Pastor's Message)

Tuần trước, chúng ta đã kỷ niệm Ngày Độc Lập. Chúng ta vui mừng vì được tự do lựa chọn mình là ai và chúng ta muốn làm gì. Đó một điều tốt khi biết nhìn nhận sự tự do này. Nhưng đồng thời cũng nên nhớ tầm quan trọng của luật pháp đi kèm.

Luật pháp được thiết lập để chúng ta có các yếu tố căn bản mà biết cách tồn tại cùng nhau như một dân tộc. Luật pháp được thiết lập để bảo vệ mọi cá nhân không bị lạm dụng bởi chính phủ, bởi số đông, hoặc bởi những cá nhân khác. Luật pháp là điều cần thiết để chúng ta có thể tồn tại cùng nhau.

Điều thường thấy ở đây là sự bất bình đối với luật pháp và chính phủ. Đó là vì chúng ta không thích cái ý tưởng bị người khác bắt chúng ta phải làm gì. Sẽ thật tuyệt vời nếu tất cả chúng ta đều biết hành động theo đường hướng tôn trọng phẩm giá và nhu cầu của người khác. Thật không may, luật pháp được tồn tại bởi vì chúng ta luôn có su hướng hành động ích kỷ và tàn nhẫn đối với nhau.

Các bài đọc cuối tuần này hướng sự ý thức của chúng ta đến Luật của Thiên Chúa được Môi-sê truyền lại cho chúng ta. Luật pháp của Thiên Chúa là một món quà cho chúng ta. Luật pháp của Thên Chúa là một lời mời gọi để trở nên nhân đạo hơn đối với nhau.

Chúng ta đang ở trong một dai đoạn lịch sử của rất nhiều tình huống phi nhân tính. Chúng ta đang chứng kiến một cuộc chiến ở Ukraine, là khởi đầu của nạn đói trển toàn thế giới, sự tàn phá môi trường quanh chúng ta, sự cắt đứt quỹ hỗ trợ chăm sóc cho người nghèo và bệnh tật, và tình trạng vô gia cư ngày một càng nhiều. Tất cả những đau khổ này là kết quả của sự ích kỷ trong mỗi con người chúng ta.

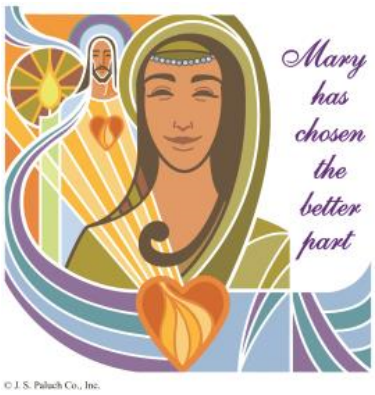
Hành động giết người khác bắt đầu bằng việc loại trừ quyền làm người của người khác và qua đó dẫn đến việc huỷ hoại nhân tính của chính chúng ta. Cho dù đó là hành động phá thai, giết người, chiến tranh, hoặc hành quyết một tù nhân, là chúng ta đang bắt đầu bằng việc loại trừ quyền làm người của nạn nhân. Chúng ta biện minh cho hành động của mình bằng cách chối bỏ quyền tồn tại của người khác. Hành động loại trừ quyền làm người của người khác này dẫn chúng ta đến việc tự biến bản thân trở thành những kẻ giết người.

Việc chúng ta không tuân theo tất cả các Lề Luật của Thiên Chúa cũng làm mất đi nhân tính của chúng ta, giống như việc giết một người khác. Nói dối là bóp chết của linh hồn chúng ta khi phá hủy lòng tin mà chúng ta đang có giữa nhau. Ăn trộm là một hành động ích kỷ coi thường người khác. Ngoại tình hoặc dâm dục chuyển tình dục thành thú tính và phản bội người khác.

Khi chúng ta liên tục đánh giá luật pháp của đất nước chúng ta, chúng ta cần nhìn luật pháp qua lăng kính của việc luật pháp có thúc đẩy chúng ta trở thành con người hoàn thiện hơn hay không. Nếu một luật không đạt được mục đích này, thì luật đó cần phải được thay đổi.

REFLECTIONS ON THE READINGS

PRAYER AND SERVICE



How do we bring balance and joy to our lives of prayer and service to our loving God?

In the Gospel today, Jesus tells Martha that her concern about doing the right thing as dictated by Jewish tradition might not be the best use of her energies. Her sister, Mary, who sits in rapt attention at Jesus' feet, should not be rebuked. Is Jesus trying to show Martha that she needs to make time for her spiritual nourishment?
Abraham and Sarah in the first reading seem to be just like Martha. And yet Abraham's eager welcome and joyful serving of his "visitors" seems almost spiritual. How like Paul, in the second reading, rejoicing in his service to the gospel! We hear in the psalm that those who do justice will live in the Lord's presence. Prayer and service—what greater joy could there be?
Copyright © J. S. Paluch Co.

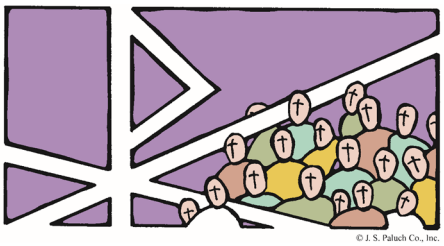
Each Christian needs half an hour of prayer each day, except when we are busy; then we need an hour.
—St. Francis de Sales

REFLEXIONEMOS SOBRE LAS LECTURAS

LA ORACIÓN Y EL SERVICIO

¿Cómo podemos dar alegría y balance a nuestras vidas de oración y servicio a nuestro Dios amoroso?

En el Evangelio de hoy, Jesús le dice a Marta que su preocupación por hacer lo correcto, como lo ordena la tradición judía, podría no ser el mejor uso de sus energías. Su hermana María, que atraída se sienta a los pies de Jesús, no debe ser reprendida. ¿Está Jesús tratando de mostrar a Marta que debe dedicar más tiempo a su alimentación espiritual?
En la primera lectura, Abraham y Sara parecen ser como Marta. Y, sin embargo, la bienvenida entusiasta y atención alegre de Abraham a sus "visitantes" parecen casi espiritual. En la segunda lectura, Pablo se regocija en su servicio al Evangelio.



Escuchamos en el salmo que los que hacen justicia vivirán en la presencia del Señor. La oración y el servicio, ¿qué mayor alegría puede haber?
Copyright © J. S. Paluch Co.

Todo cristiano necesita media hora de oración al día, excepto cuando está ocupado; en este caso, necesita una hora.
—San Francisco de Sales

The Summer Bible Classes for Children / *Clases Biblicas Para Ninos en el Verano*

This past month the children at COSCP had the opportunity to participate in the Bible classes. The Bible is a gift from God to us. Bible class is teaching children what it means to enjoy God's Word and how to apply it.

"Let the Children come to me and do not prevent them; for the kingdom of heaven belongs to such as these"

-Matthew 19:14

Este mes pasado los niños en COSCP tuvieron la oportunidad de participar en las clases de Biblia. La Biblia es un regalo de Dios para nosotros. Clases bíblicas es enseñarles a los niños lo que significa disfrutar la Palabra de Dios y cómo aplicarla.

"Dejar que los niños vengan a mí, y no se lo impidan, porque el reino de los cielos es de quienes son como ellos." - Mateo 19:14

Thank you to all the catechist and volunteers that were able to accompany us and help with the summer Bible classes for the children.

Gracias a todos los catequistas y voluntarios que pudieron acompañarnos y ayudarnos en las clases de Biblia de verano para los niños.

Next Generation Parish/
Parroquia de Próxima Generación

Suzanne Jaglowski welcomes Miguel Santos from the Catholic Leadership Institute. *Suzanne Jaglowski le da la bienvenida a Miguel Santos del Instituto Católico de Liderazgo.*

Thank you to all of the parishioners of Christ Our Savior who participated in the group conversations /interviews as part of the **Next Generation Parish**, four year scholarship that has been granted to our parish. Your insights and comments are a vital piece of our growth as a parish.

*Gracias a todos los feligreses de Cristo Nuestro Salvador que participaron en las conversaciones/entrevistas grupales como parte de la **Parroquia de Próxima Generación**, una beca de cuatro años que se ha otorgado a nuestra parroquia. Sus ideas y comentarios son una pieza vital de nuestro crecimiento como parroquia.*

Thank you! ¡Gracias! Deacon Jorge Sanchez

We would like to thank Deacon Jorge Sanchez for his dedication and support here at Christ Our Savior since 2019. Starting July 1, 2022 Deacon Jorge will be in his new assigned parish, Our Lady Queen of Angels in Newport Beach. May God bless you in this new journey!

Agradecemos al Diácono Jorge Sánchez por su dedicación y apoyo aquí en Cristo Nuestro Salvador desde 2019. A partir del 1 de julio de 2022, el Diácono Jorge estará en su nueva parroquia asignada, Our Lady Queen of Angels en Newport Beach. ¡Dios lo bendiga en este nuevo camino!

Weekly Events/ Eventos Semanales

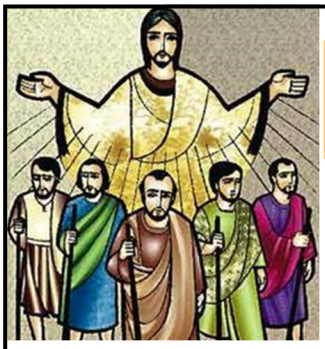
Sun./Dom. 07/17/22	**2nd Collection– Maintenance** **2da Colecta– Mantenimiento**
Mon./Lun. 07/18/22	- 8:00 a.m.— **Daily Mass** - 8:30 a.m.— **Rosary**— (*Church*) - 6:30 p.m.—**Lectio Divina** *English*.— *(Choir Room)* - 6:30 p.m.– **Legion de Maria**— *(Salon Multi-Uso)*
Tues./Mar. 07/19/22	- 8:00 a.m.—**Daily Mass** - 8:30 a.m.—**Rosary**— *(Church)*
Wed/Mier. 07/20/22	
Thurs./Jue 07/21/22	- 8:00 a.m.— **Daily Mass** - 8:30 a.m.—**Rosary**— *(Church)* -12:00 p.m.— **Al-Anon** — *(OLG Room)* - 6:00 p.m.—**A.A.**— *(OLG Room)* 6:30 p.m.— **Lectio Divina** *Español*.— (*Salon Multi-Uso)* - 6:30 p.m.— **Ensayo de coro**— *(Salon de Coro)*
Fri./Vier. 07/22/22	- 8:00 a.m.— **Daily Mass** - 8:30 a.m. —**Rosary**— *(Church)* - 6:00 p.m.—**Holy Hour/Hora Santa**— *(Church)*
Sat./Sab. 07/23/22	- 8:00 a.m. — **Daily Mass** - 8:30 a.m. —**Rosary**— *(Church)* - 3:30pm - 4:30pm —**Confessions/Confesiones**— *(Church)*

Christ our Savior would like to invite all those between the ages of 14-17 to the Steubenville Night of Worship in Laguna Niguel on Saturday, July 30th 2022 with the theme "Fearless". This will be a night to remember, "to lay aside your fears and anxieties and join us for uplifting worship music, inspiring speaker and (best of all) a powerful encounter with Jesus in Eucharistic Adoration!" For more info. please contact Yazmin at yabreu@coscp.org or 714-444-1500 x 8726.

Registration is $35 per person.
Chaperones needed
Last day to say "Yes, I'm in" is July 24th

Cristo Nuestro Salvador quisiera invitar a todos aquellos entre las edades de 14-17 a la Noche de Adoración de Steubenville en Laguna Niguel el sábado 30 de julio de 2022 con el tema "Fearless". Esta será una noche para recordar, "para dejar de lado sus miedos y ansiedades y unirse a nosotros para escuchar música de adoración edificante, un orador inspirador y (lo mejor de todo) un encuentro poderoso con Jesús en la Adoración Eucarística!" Para más información. por favor póngase en contacto con Yazmin

La inscripción cuesta $35 por persona.
Se necesitan acompañantes
Último día para decir ***"Sí, me apunto"*** *es el* ***24 de julio***



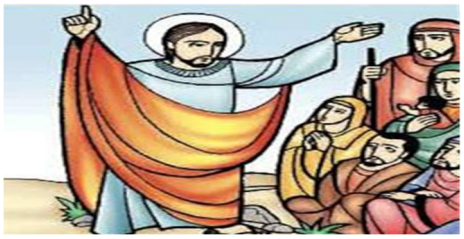
R.C.I.A. NEWS!

"Go to the world and spread the good news"

Have you heard about
"The Christian Rite of Initiation for adults"?
The Initiation for adults is a gradual and ordinary process for those who would like to follow Christ as members of the Catholic Church (receive Baptism, Confirmation and Communion), and is carried out in connection with the faithful community. It's a return to the tradition of the old Church where the whole community of the old Church where the whole community go along with the adults in their journey of faith at the same time they are preparing to celebrate the Sacraments of Initiation at Easter. (R.C.I.A. # 4)

For more information, contact Mrs. Rosa a. Ruiz de Mayorga at 714-444-1500 x 8726 or rmayorga@coscp.org

¡Noticia sobre el R.I.C.A!



"Vayan a todo el mundo y cuenten la Buena Nueva"

¿Has escuchado sobre
"El Rito de Iniciación Cristiana para Adultos"?
La iniciación de adultos a la Iglesia Católica es un proceso ordinario y gradual para aquellos que desean seguir a Cristo como miembro de la Iglesia Católica (reciben Bautismo, Confirmación y Comunión) y se lleva a cabo en conexión con la comunidad de fieles. Es un regreso a la tradición de la Iglesia antigua donde la comunidad acompaña a los adultos en su jornada de Iniciación en la Pascua. (R.I.C.A. # 4)

Para más información comuníquese con Sra. Rosa Ma. Ruiz de Mayorga a 714-444-1500 o rmayorga@coscp.org

FAITH FORMATION
REGISTRATION 2022-2023

The Office of Faith Formation will be accepting registrations for the 2022- 2023 cycle.
Register in person on the following dates and times:

FORMACION DE LA FE
REGISTRACIONES 2022-2023

La Oficina de Formación de la Fe estará aceptando registraciones para el ciclo 2022-2023. Registraciones en persona en las siguientes fechas y horarios:

FAITH FORMATION /*FORMACION DE LA FE*
REGISTRATIONS DATES 2022-2023 */ FECHAS PARA REGISTRACIONES 2022-202*

	DATE/FECHA		**TIME**/HORA	**PLACE**/ LUGAR
	SUNDAY /Domingo	**8/7/2022**	9:00 am to 2:00 pm	PATIO
	MONDAY/Lunes	**8/8/2022**	5:00 pm-8:00 pm	PATIO
	TUESDAY/Martes	**8/9/2022**	5:00 pm-8:00 pm	PATIO
	Wednesday/Miércoles	**8/10/2022**	5:00 pm-8:00 pm	PATIO
	MONDAY/Lunes	**8/15/2022**	5:00 pm-8:00 pm	PATIO
	TUESDAY /Martes	**8/16/2022**	5:00 pm-8:00 pm	PATIO
	SUNDAY/Domingo	**8/21/2022**	9:00am to 2:00 pm	PATIO
	MONDAY /Lunes	**8/22/2022**	5:00pm-8:00 pm	PATIO

REQUIREMENTS/ *REQUISITOS*:

- ◊ **COMMUNION YEAR I AND II (BAPTISMAL CERTIFICATE)**
- ◊ *COMUNIÓN AÑO 1 Y 2 (CERTIFICADO DE BAUTIZO)*
- ◊ **POST COMMUNION (FIRST COMMUNION CERTIFICATES)**
- ◊ *POSCOMUNIÓN, (CERTIFICADO DE 1ER COMUNION)*
- ◊ **RCIA ADULT AND CHILDREN, (BIRTH CERTIFICATE)**
- ◊ *RICA ADULTOS Y NIÑOS (CERTIFICADO DE NACIMIENTO)*
- ◊ **PREPARATION SACRAMENTAL. (BAPTISMAL & 1ST COMMUNION CERTIFICATES)**
- ◊ *PREPARACION SACRAMENTAL (Certificado de Bautizmo y 1er. Comunion)*

- ◊ **All children and adults need to be registered for this new year of Religious Education classes.** Todos los niños/as, *adultos, y RICA registrarse para este nuevo año de clases de Educación Religiosa.*
- ◊ **BE REGISTERED IN THE PARISH. (envelope #)** *Estar registrados en la Parroquia (# de sobre)*
- ◊ **REGISTRATION FEES (CHECK OR CASH)** */ CUOTA de registración (cheque o efectivo)*

Please mark this date in your calendar!/ *¡Por favor marque esta fecha en su calendario!*
Religious Education classes for the year 2022-2023 will begin on SEPTEMBER 2022
Las clases de Educación Religiosa 2022-2023 comenzarán SEPTIEMBRE, **2022.**

CONFIRMATION/CONFIRMACION

REQUIREMENTS:

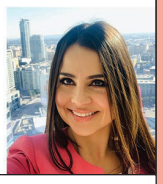
- Be registered in the parish (Parish ID#)
- Registration Fee
- Transfer letter (only if transferring from another parish)
- Birth Certificate, Baptism Certificate, First Communion Certificate

REQUISITOS:

- *Estar registrado en la parroquia (# ID de la parroquia)*
- *Cuota de inscripción*
- *Carta de transferencia (solo si se transfiere de otra parroquia)*
- *Certificado de nacimiento, Certificado de Bautismo y Primera Comunión)*

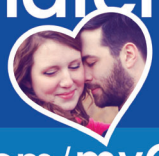
BROWN
Colonial Mortuary
204 West 17th Street, Santa Ana
714/542-3949
Paul J. Carrillo, FDR-1192
Gerran W. Brown, FDR-488
Since 1927
Est. Lic. No FD-59

HOME A LOAN
Karina Onofre
(714) 360-2011
- PRESTAMOS DE CASA
- COMPRA Y VENTA
- REMODELACIONES
- VALOR DE SU CASA
- LISTA DE CASAS
- CONSULTA GRATIS



BROKER
DRE#01790573

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

catholicmatch®
California

CatholicMatch.com/myCA

SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY
Serving Parish Families Since 196

714-544-1450
220 E. Main St.
Tustin, CA 92780
www.saddlebackchapel.com
FD 1099

ONE PARISH
Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download Our Free App or Visit
https://www.oneparish.com

PIZZA D'ORO
1145 Baker St. #C
Costa Mesa
EatAtPizzaDoro.com
(714) 549-0685
Take Out • Dine In • Catering

Sukut Dental
My Father and I Warmly Welcome You and Your Family! We Specialize in Cosmetic and Implant Dentistry!
Call Today to Schedule Your Appointment!
(714) 540-6852
2900 Bristol #C-102 | Costa Mesa

Dr. Karly & Dr. Sukut

Protecting **Seniors** *Nationwide*
24SEVEN
Medical Alert System

$29.95/Mo. billed quarterly
- *One Free Month*
- *No Long-Term Contract*
- *Price Guarantee*
- *Easy Self Installation*

Call Today! *Toll Free 1.877.801.8608*

SPACE AVAILABLE
To Advertise Here...
Contact VICTORIA QUINN today at
(800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com
J.S.Paluch Company

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It
The Next Time You ***Patronize One of Our Advertisers***
Thank You
Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

Please Patronize
The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call
J.S. Paluch
1-800-231-0805

If You Live Alone You Need MDMed*Alert*!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✔Ambulance ✔Police ✔Fire ✔Friends/Family
Solutions as Low as **$19.95** *a month*
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

"I have peace of mind... Mom remains independent."
CALL NOW! **800.809.3352**
MDMed*Alert*
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!
The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.